

Informe mundial sobre prevención de los traumatismos causados por el tránsito

Editado por
Margie Peden, Richard Scurfield,
David Sleet, Dinesh Mohan,
Adnan A. Hyder, Eva Jarawan
y Colin Mathers



Publicación Científica y Técnica No. 599

Organización Panamericana de la Salud,
Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la
Organización Mundial de la Salud
525 Twenty-third St., NW
Washington, D.C. 20037, E.U.A.
2004

Edición original en inglés:

World report on road traffic injury prevention
ISBN 92 4 156260 9
© Organización Mundial de la Salud 2004

Biblioteca Sede OPS - Catalogación en la fuente

Organización Panamericana de la Salud
Informe mundial sobre prevención de los traumatismos
causados por el tránsito.
Washington, D.C.: OPS, © 2004
(Publicación Científica y Técnica No. 599)

ISBN 92 75 31599 X

I. Título II. Serie

1. ACCIDENTES DE TRÁNSITO -- tendencias
2. ACCIDENTES DE TRÁNSITO -- prevención y control
3. PREVENCIÓN DE ACCIDENTES
4. HERIDAS Y TRAUMATISMOS
5. FACTORES DE RIESGO

NLM WA275

La Organización Panamericana de la Salud dará consideración muy favorable a las solicitudes de autorización para reproducir o traducir, íntegramente o en parte, alguna de sus publicaciones. Las solicitudes y las peticiones de información deberán dirigirse al Área de Publicaciones, Organización Panamericana de la Salud, Washington, DC, Estados Unidos de América, que tendrá sumo gusto en proporcionar la información más reciente sobre cambios introducidos en la obra, planes de reedición, y reimpressiones y traducciones ya disponibles. Toda solicitud relacionada con la traducción de este documento deberá dirigirse a la Oficina de Publicaciones, Organización Mundial de la Salud, Ginebra, Suiza.

© Organización Panamericana de la Salud, 2004

Las publicaciones de la Organización Panamericana de la Salud están acogidas a la protección prevista por las disposiciones sobre reproducción de originales del Protocolo 2 de la Convención Universal sobre Derecho de Autor. Reservados todos los derechos.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Secretaría de la Organización Panamericana de la Salud, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites.

La mención de determinadas sociedades mercantiles o de nombres comerciales de ciertos productos no implica que la Organización Panamericana de la Salud los apruebe o recomiende con preferencia a otros análogos. Salvo error u omisión, las denominaciones de productos patentados llevan en las publicaciones de la OPS letra inicial mayúscula.

De las opiniones expresadas en la presente publicación responden exclusivamente sus autores.

Contenido

Prólogo	vii
Prefacio	ix
Colaboradores	xiii
Agradecimiento	xvii
Introducción	xix
Capítulo 1. Fundamentos	1
<hr/>	
Introducción	3
Un problema de salud pública	4
Muertes, discapacidades y traumatismos causados por el tránsito	4
Los costos económicos y sociales de los traumatismos causados por el tránsito	6
Modificación de las percepciones fundamentales	8
Predictibilidad y evitabilidad de los traumatismos causados por el tránsito	8
La necesidad de datos de buena calidad y de un enfoque científico	9
La seguridad vial como problema de salud pública	10
La seguridad vial como una cuestión de equidad social	12
Los sistemas que tienen en cuenta el error humano	12
Los sistemas que tienen en cuenta la vulnerabilidad del cuerpo humano	13
La transferencia de tecnología de los países de ingresos altos	14
El nuevo modelo	14
Un enfoque sistémico	15
Desarrollo de capacidades institucionales	16
Obtener mejores resultados	23
Compartir responsabilidades	23
Fijar objetivos	26
Crear alianzas entre los sectores público y privado	29
Conclusiones	31
Referencias	31
Capítulo 2. Repercusión mundial	37
<hr/>	
Introducción	39
Fuentes de los datos	39
Magnitud del problema	39
Estimaciones mundiales	39
Distribución regional	40
Estimaciones por país	41

Tendencias de los traumatismos causados por el tránsito	42
Tendencias mundiales y regionales	42
Tendencias en países seleccionados	43
Proyecciones y predicciones	44
Motorización, desarrollo y traumatismos causados por el tránsito	46
Perfil de las personas afectadas por traumatismos causados por el tránsito	48
Tipos de usuarios de la vía pública	48
Traumatismos causados por el tránsito en relación con la actividad laboral (o el lugar de trabajo)	50
Sexo y edad	52
Situación socioeconómica y lugar de residencia	56
Otras repercusiones sanitarias, sociales y económicas	56
Impacto sobre la salud y repercusiones sociales	57
Consecuencias económicas	60
Datos y pruebas para la prevención de traumatismos causados por el tránsito	62
La importancia de recopilar datos y reunir pruebas sobre los traumatismos causados por el tránsito	62
Fuentes y tipos de datos	62
Vinculación de los datos	66
Análisis de los datos	67
Temas y dificultades relacionados con los datos estadísticos	67
Otras cuestiones	70
Limitaciones de las fuentes de datos usadas en este capítulo	70
Conclusiones	71
Referencias	73
Capítulo 3. Factores de riesgo	81
Introducción	83
Factores que influyen en la exposición al riesgo	84
Motorización rápida	84
Factores demográficos	86
La planificación del transporte, del uso de la tierra y de las redes viales	87
Creciente necesidad de desplazarse	88
La elección de formas de desplazamiento menos seguras	88
Factores de riesgo que influyen en un choque	89
Velocidad	89
Peatones y ciclistas	91
Conductores jóvenes y motociclistas	92
Alcohol	93
Fármacos y drogas de uso recreativo	98
La fatiga del conductor	99
Teléfonos móviles manuales	100
Visibilidad inadecuada	100
Factores relacionados con la vía pública	101
Factores de riesgo relacionados con los vehículos	103
Factores de riesgo que influyen en la gravedad de los traumatismos	103
Falta de protección antichoques dentro del vehículo	103

No utilización de cascos protectores por los usuarios de vehículos motorizados de dos ruedas	105
No utilización del cinturón de seguridad y de sillas protectoras para niños en los vehículos de motor	106
Objetos al costado del camino	109
Factores de riesgo que influyen en el resultado de los traumatismos después del choque	109
Factores prehospitales	110
Factores relativos a la atención hospitalaria	110
Conclusiones	111
Referencias	112
Capítulo 4. Intervenciones	125
<hr/>	
Diseño de un sistema de tránsito seguro y sostenible	127
Gestión de la exposición a los riesgos mediante políticas de uso de la tierra y de transporte	127
Reducir el tránsito de vehículos motorizados	128
Fomentar el uso de modos más seguros de desplazarse	129
Reducir al mínimo la exposición a situaciones peligrosas	130
Trazado de una red vial que contribuya a prevenir traumatismos	131
La preocupación por la seguridad en el planeamiento de las redes viales	131
Incorporar elementos de seguridad al diseño vial	133
Acciones correctivas en sitios de alto riesgo de colisiones	138
Ofrecer vehículos bien visibles, “inteligentes” y que aseguren protección antichoques a sus ocupantes	139
Mejorar la visibilidad de los vehículos	139
Diseño de vehículos con protección antichoques	141
Vehículos “inteligentes”	146
Vigilancia de las principales normas de seguridad vial y formas de garantizar su cumplimiento	149
Vigilancia y aplicación de los límites de velocidad	149
Vigilancia y aplicación de leyes sobre alcoholemia	151
Fármacos y drogas de uso recreativo	154
Horas de trabajo de los conductores del transporte comercial y público	155
Cámaras en los semáforos	156
Obligación de usar cinturones de seguridad y sillas infantiles	156
Hacer obligatorio el uso del casco y velar por la aplicación de esta norma	160
El papel de la educación, la información y la publicidad	162
Dispensación de cuidados después del choque	164
Cadena de asistencia para los lesionados a causa de un choque en la vía pública	164
Cuidados antes de la llegada al hospital	164
El marco hospitalario	166
Rehabilitación	168
Investigación	168
Conclusiones	169
Referencias	170

Capítulo 5. Conclusiones y recomendaciones	183
Principales mensajes del informe	185
Medidas recomendadas	189
Conclusiones	194
Anexo estadístico	197
Glosario	231
Índice	237